

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS ÁLTAL EGYÜTTESEN ELFOGADOTT HATÁROZATOK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 586/2008/EK HATÁROZATA

(2008. június 17.)

a személyek külső határokon történő, Svájc és Liechtenstein által a területükön történő átutazás céljából kiadott egyes tartózkodási engedélyeknek a tagállamok által történő egyoldalú elismerésén alapuló ellenőrzése egyszerűsített rendszerének bevezetéséről szóló 896/2006/EK határozat módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 62. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽¹⁾,

mivel:

(1) A 896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽²⁾ a Svájc és Liechtenstein által kiadott egyes tartózkodási engedélyeknek a tagállamok által történő egyoldalú elismerésére vonatkozó közös szabályokat állapít meg, lehetővé téve ezáltal az ilyen dokumentumokat birtokló harmadik országbeli állampolgárok külső határokon történő ellenőrzésének egyszerűsített rendszerét.

(2) A schengeni vívmányok két lépésben történő végrehajtásának eredményeként a 2004. május 1-jén az Európai Unióhoz csatlakozott tagállamok ettől az időponttól kezdődően kötelesek voltak a Svájc és Liechtenstein által kiadott tartózkodási engedéllyel rendelkező – a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló, 2001. március 15-i 539/2001/EK rendelet ⁽³⁾ értelmében – vízumkötelezettség alá tartozó harmadik országok állampolgárai számára nemzeti vízumot kiadni. E kötelezettség igazgatási többletterheket rótt e tagállamok svájci és liechtensteini konzulátusaira.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2008. január 31-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2008. június 5-i határozata.

⁽²⁾ HL L 167., 2006.6.20., 8. o.

⁽³⁾ HL L 81., 2001.3.21., 1. o. A legutóbb az 1932/2006/EK rendelettel (HL L 405., 2006.12.30., 23. o.) módosított rendelet.

(3) A tagállamok számára azonban nem tűnt szükségesnek, hogy a személyek e csoportja átutazás céljából vízumkötelezettség alá tartozzon, mivel az illegális bevándorlás tekintetében alacsony kockázatot jelentenek a tagállamok számára.

(4) Tekintettel arra, hogy ugyanez az érvelés érvényes Bulgáriára és Romániára is, a 895/2006/EK határozattal bevezetett egyszerűsített rendszert ki kell terjeszteni Bulgáriára és Romániára is.

(5) A 896/2006/EK határozat ilyen módosításának lehetővé kell tennie Bulgária és Románia számára – ha a személyek külső határokon történő ellenőrzése egyszerűsített, egyes dokumentumoknak Bulgária, Ciprus és Románia által a területükön történő átutazás céljából kiadott nemzeti vízumaikkal egyenértékűként való egyoldalú elismerésén alapuló rendszerének bevezetéséről szóló 2008. június 17-i 582/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽⁴⁾ alkalmazása mellett döntenek – a Svájc és Liechtenstein által kiadott, a 896/2006/EK határozat mellékletében felsorolt tartózkodási engedélyek nemzeti átutazóvízumaikkal egyenértékűként történő egyoldalú elismerését.

(6) Az elismerést a Bulgária és Románia területén történő átutazás céljára kell korlátozni, azon lehetőség sérelme nélkül, hogy e tagállamok rövid távú tartózkodásra jogosító vízumot adjanak ki.

(7) Bulgária és Románia arra vonatkozó lehetőségét, hogy a 896/2006/EK határozat alkalmazását mellőzzék, a Tanács által a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban meghatározott időpontig terjedő átmeneti időszakra kell korlátozni.

⁽⁴⁾ HL L 161., 2008.6.20., 30. o.

- (8) A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott beutazási feltételeket teljesíteni kell, az azon rendelet 5. cikke (1) bekezdésének b) pontjában megállapított feltétel kivételével úgy, hogy e határozat egyenértékűségi rendszert hoz létre a Bulgária és Románia által kiadott átutazóvízumok és a Svájc és Liechtenstein által kiadott egyes tartózkodási engedélyek tekintetében.
- (9) Mivel e határozat célját a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, mivel az közvetlenül befolyásolja a külső határokra vonatkozó közösségi vívmányokat, és ezért a fellépés terjedelménél és hatásánál fogva közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az e cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően e határozat nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (10) E határozat Izland és a Norvégia tekintetében a schengeni vívmányok rendelkezéseinek továbbfejlesztését jelenti az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, e két államnak a schengeni vívmányok⁽²⁾ végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás értelmében, amelyek az említett megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes rendelkezésekről szóló, 1999. május 17-i 1999/437/EK tanácsi határozat⁽³⁾ 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (11) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, és az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel e határozat az Európai Közösséget létrehozó szerződés harmadik része IV. címének rendelkezései szerinti schengeni vívmányokra épül, Dánia az említett jegyzőkönyv 5. cikkével összhangban az e határozat elfogadásának időpontjától számított hat hónapon belül dönt arról, hogy nemzeti jogában végrehajtsa-e azt.
- (12) E határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését jelenti, amelyekben az Egyesült Királyság nem vesz részt a Nagy-Britannia és Észak-Írország

Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok⁽⁴⁾ egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2000. május 29-i 2000/365/EK tanácsi határozatnak megfelelően. Az Egyesült Királyság ezért nem vesz részt ennek elfogadásában, és az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

- (13) E határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését jelenti, amelyekben Írország, az Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozatnak⁽⁵⁾ megfelelően nem vesz részt. Írország ezért nem vesz részt a határozat elfogadásában, és az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 896/2006/EK irányelv 2. cikke a következő albekezdéssel egészül ki:

„Ha Bulgária és Románia a személyek külső határokon történő ellenőrzése egyszerűsített, egyes dokumentumoknál Bulgária, Ciprus és Románia által a területükön történő átutazás céljából kiadott nemzeti vízumokkal egyenértékűként való egyoldalú elismerésén alapuló rendszerének bevezetéséről szóló, 2008. június 17-i 582/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat^(*) alkalmazása mellett dönt, az e határozat mellékletében felsorolt tartózkodási engedélyeket a 2005-ös csatlakozási okmány 4. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban a Tanács által meghatározandó időpontig egyoldalúan a saját nemzeti átutazóvízumával egyenértékűnek ismerheti el.

(*) HL L 161., 2008.6.20., 30. o.”

2. cikk

Bulgária és Románia a 896/2006/EK határozat hatálybalépéséről számított 10 munkanapon belül értesíti a Bizottságot, amennyiben e határozat alkalmazása mellett dönt. A Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzéteszi az általuk közölt tájékoztatást.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

(1) HL L 105., 2006.4.13., 1. o.

(2) HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

(3) HL L 176., 1999.7.10., 31. o.

(4) HL L 131., 2000.6.1., 43. o.

(5) HL L 64., 2002.3.7., 20. o.

4. cikk

Ennek a határozatnak az Európai Közösséget létrehozó szerződéssel összhangban a tagállamok a címzettjei.

Kelt Strasbourgban, 2008. június 17-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök
H.-G. PÖTTERING

a Tanács részéről
az elnök
J. LENARČIČ
